



Distr.: General
22 November 2017

Russian
Original: English



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути
Первое совещание
Женева, 24-29 сентября 2017 года

**Решение принятое на первом совещании Конференции
Сторон Минаматской конвенции о ртути**

**Решение МК-1/6 о целевой международной программе для поддержки
процессов создания потенциала и оказания технической помощи,
окончательный вариант которого был подготовлен Конференцией
Сторон на ее втором совещании (ноябрь 2018 года)***

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 13 Минаматской конвенции о ртути, в которой определяется механизм финансирования для оказания поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам, являющимся странами с переходной экономикой, в деле выполнения ими своих обязательств в рамках Конвенции, и что в состав этого механизма входят Целевой фонд Глобального экологического фонда и целевая международная программа для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи,

ссылаясь также на пункт 6 резолюции о финансовых процедурах Заключительного акта Конференции полномочных представителей по Минаматской конвенции о ртути («резолюция №2»), в котором Конференция просила Межправительственный комитет для ведения переговоров по подготовке имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути «разработать для рассмотрения Конференцией Сторон на ее первом совещании предложение о принимающем учреждении целевой международной программы, включая любые необходимые договоренности с принимающим учреждением, и руководящие положения относительно осуществления этой программы и срока ее действия»,

1. *постановляет*, что принимающее учреждение, о котором идет речь в пункте 9 статьи 13, обеспечивается Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
2. *утверждает* необходимые организационные меры, касающиеся принимающего учреждения, и руководящие указания относительно осуществления этой программы и срока ее действия, изложенные в приложении I к настоящему решению, и положение о целевой международной программе, изложенное в приложении II к настоящему решению;
3. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде учредить целевой фонд для целевой международной программы;

* Данное приложение официально не редактировалось.

4. *просит также* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде реализовать механизмы управления, изложенные в приложениях к настоящему решению.

Приложение I к решению МК-1/6

Организационные меры, касающиеся принимающего учреждения, руководящие указания относительно осуществления целевой международной программы для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи и срока ее действия

A. Механизмы управления для целевой международной программы

1. Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде обеспечивает административную поддержку программы путем выделения кадровых и других ресурсов через секретариат Минаматской конвенции¹¹.

2. Конференцией Сторон учреждается Правление целевой международной программы, которым осуществляется руководство и выполнение ее указаний, включая принятие решений по проектам и управление проектами.

B. Руководящие указания в отношении целевой международной программы

1. Сфера применения

3. Согласно пункту 6 b) статьи 13 целевая международная программа призвана оказывать поддержку процессам создания потенциала и оказания технической помощи.

4. Следует избегать дублирования и параллелизма между мероприятиями по оказанию технической помощи и созданию потенциала в рамках целевой международной программы и мероприятиями, проводимыми секретариатом Минаматской конвенции в соответствии со статьей 14.

2. Правомочность

5. Стороны, являющиеся развивающимися странами, и Стороны с переходной экономикой имеют право на получение ресурсов по линии механизма финансирования в соответствии с пунктом 5 статьи 13 Конвенции. В рамках целевой международной программы следует также в полной мере учитывать конкретные потребности и специфику Сторон, которые являются малыми островными развивающимися государствами и наименее развитыми странами, в соответствии с пунктом 4 статьи 13.

6. Государства, не являющиеся Сторонами Конвенции, не правомочны подавать заявления о предоставлении финансирования, но могут принимать участие в отдельных мероприятиях, осуществляемых в рамках целевой международной программы, по приглашению Сторон, на индивидуальной основе¹².

7. При представлении проектов правомочными Сторонами может рассматриваться вопрос о возможном участии различных учреждений-исполнителей, а также других субъектов, включая неправительственные организации и региональные и субрегиональные центры Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях.

3. Деятельность

8. В своей деятельности целевая международная программа руководствуется перечисленными ниже принципами, а именно:

a) инициативное участие стран с учетом национальных приоритетов, национальной ответственности и стабильного выполнения обязательств, предусмотренных в Конвенции;

b) обеспечение взаимодополняемости и предупреждение дублирования усилий с другими существующими механизмами, обеспечивающими создание потенциала и техническую поддержку, в частности, с Глобальным экологическим фондом и Специальной

¹¹ Это положение не предопределяет решения о принимающей стороне для секретариата Минаматской конвенции.

¹² Окончательно согласовано на втором совещании Конференции Сторон.

программой для поддержки деятельности по укреплению институционального потенциала на национальном уровне в интересах осуществления Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, Минаматской конвенции о ртути и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, а также с другими существующими механизмами по оказанию содействия;

c) использование приобретенного опыта и взаимодействие на национальном и региональном уровнях, в том числе путем содействия сотрудничеству по линии Юг-Юг;

d) согласованность с комплексным подходом к финансированию рационального регулирования химических веществ и отходов, как имеющего важное значение для осуществления Конвенции.

4. Ресурсы

9. Ресурсы целевой международной программы включают взносы в денежной и в натуральной форме, а также экспертный потенциал. Приветствуется предоставление ресурсов широким кругом источников. К ним относятся все Стороны Минаматской конвенции, имеющие возможность вносить свой вклад, а также другие соответствующие заинтересованные субъекты, включая правительства, частный сектор, фонды, неправительственные организации, межправительственные организации, научные круги и другие субъекты гражданского общества.

10. Секретариату в консультации с Правлением целевой международной программы следует разработать стратегию мобилизации ресурсов для целевой международной программы для достижения цели Конвенции и привлечения широкого круга доноров, опираясь на опыт, приобретенный в других областях. В стратегию следует включить подходы, призванные обеспечить привлечение ресурсов, в том числе ресурсов в натуральной форме, от негосударственных субъектов.

11. Другие источники ресурсов для целевой международной программы могут быть задействованы благодаря координации с другими соответствующими программами и инициативами, включая:

a) связи с действующими программами и инициативами в поиске сопутствующих выгод там, где это возможно;

b) усилия по стимулированию и использованию партнерств и сотрудничества в соответствующих случаях, с учетом опыта, приобретенного другими конвенциями.

C. Срок действия

12. Целевая международная программа будет открыта для приема добровольных взносов и заявок на оказание поддержки в течение десяти лет после создания целевого фонда для нее. Конференция Сторон может принять решение о продлении срока действия на период, не превышающий семи лет дополнительно, с учетом процесса обзора механизма финансирования в соответствии с пунктом 11 статьи 13 Минаматской конвенции о ртути.

Приложение II к решению МК-1/6

Положение о целевой международной программе

A. Правление целевой международной программы (Правление ЦМП)

1. Правление целевой международной программы (далее – «Правление ЦМП») состоит из 10 членов от Сторон. Каждым из пяти регионов Организации Объединенных Наций назначаются по два члена через их соответствующих представителей в Бюро¹³.

2. Первые члены Правления ЦМП назначаются не позднее 31 декабря 2017 года и выполняют свои обязанности до третьего совещания Конференции Сторон Минаматской конвенции. После этого члены назначаются каждые два года региональными группами и их членство подтверждается Конференцией Сторон.

¹³ Окончательно согласовано на втором совещании Конференции Сторон.

3. Проект правил процедуры Правления готовится секретариатом для рассмотрения и утверждения Правлением и представляется Конференции Сторон на ее втором совещании для ее сведения.
4. Правление ЦМП имеет двух сопредседателей, избираемых из числа членов Правления, с учетом состава Правления и целей программы.
5. Решения Правления ЦМП принимаются на основе консенсуса. Если исчерпаны все возможности для достижения консенсуса и согласие не было достигнуто, то решение принимается большинством в три четверти присутствующих и участвующих в голосовании членов.
6. Заседания Правления ЦМП в принципе проводятся один раз в год для утверждения проектных заявок и анализа хода осуществления программы на основе докладов секретариата Минаматской конвенции, а также другой предоставленной соответствующей информации об осуществлении программы.
7. Правлением ЦМП принимаются операционные решения, касающиеся функционирования целевой международной программы, включая утверждение заявок на предоставление финансирования на основании руководящих указаний Конференции Сторон, и одобряются, в соответствующих случаях, критерии и порядок подачи заявок, их рассмотрения, представления отчетности и оценки.
8. Секретариат рассматривает заявки для одобрения Правлением ЦМП, распоряжается утвержденными ассигнованиями и обеспечивает обслуживание Правления ЦМП. Секретариат представляет доклад о своей деятельности Правлению, а в административных и финансовых вопросах подотчетен Директору-исполнителю ЮНЕП. Секретариат представляет Правлению ежегодный доклад, который также представляется Конференции Сторон и включает соответствующую информацию об отклонении проектных предложений.

В. Процессы проверки, оценки и утверждения проектов

9. Секретариат Минаматской конвенции принимает заявки непосредственно от национальных правительств через их национальных координаторов.
10. Техническая помощь в подготовке проектных заявок может оказываться всеми, кто имеет для этого возможность, по просьбе заявителей.
11. Заявки проверяются секретариатом Минаматской конвенции на предмет целостности и правомочности. Секретариатом также проводится оценка (с участием соответствующих специалистов секретариата) заявок для рассмотрения и принятия решений Правлением ЦМП, в консультации с соответствующими международными правительственными организациями, при условии, что это не связано с расходами.

С. Административная поддержка целевой международной программы

12. Секретариатом предоставляется одна должность для проводимых секретариатом мероприятий по оказанию технической помощи и созданию потенциала и деятельности целевой международной программы, обеспечиваемая за счет средств общего целевого фонда, с учетом того, что кадровые потребности целевой международной программы будут пересматриваться.
13. Расходы, связанные с функционированием целевой международной программы, включая расходы на проведение совещаний, покрываются за счет добровольных взносов на нужды программы.

Д. Ожидаемые результаты

14. Как ожидается, поддержка процессов создания потенциала и оказания технической помощи, предоставляемая целевой международной программой, позволит повысить потенциал Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон, являющихся странами с переходной экономикой, в соблюдении ими своих обязательств, предусмотренных в Конвенции.

Е. Отчетность и ревизия

15. К отчетности и распоряжению финансовыми ресурсами целевой международной программы применяются процедуры внутренней и внешней ревизии, действующие в Организации Объединенных Наций. Финансовая отчетность целевой международной

программы представляется Правлению ЦМП в течение трех месяцев после завершения финансового периода, а также рассматривается Конференцией Сторон Минаматской конвенции.